

**DELIMITAREA DENUNȚĂRII FALSE ȘI A DECLARAȚIEI MINCINOASE,
A CONCLUZIEI FALSE SAU TRADUCERII INCORECTE DE ALTE
INFRAȚIUNI CONEXE**

Anastasia GÎRLEA

Universitatea de Stat din Moldova

În articol este tratat subiectul privind delimitarea denunțării false și a declarației mincinoase, a concluziei false sau traducerii incorecte de alte infracțiuni conexe. Este analizată conexiunea infracțiunii de denunțare falsă (art. 311 CP RM) cu declarația mincinoasă, concluzia falsă sau traducerea incorectă (art.312 CP RM), cu infracțiunea de comunicare mincinoasă cu bună știință despre actul de terorism (art.281 CP RM) și cu infracțiunea de falsificare a probelor în procesul penal (art.310 alin.(2) CP RM), precum și a declarației mincinoase, concluziei false sau traducerii incorecte (art.312 CP RM) în raport cu infracțiunile de refuz sau eschivare a martorului ori a părții vătămate de a face declarații (art.313 CP RM) și de eschivare a expertului de a face concluzii, a interpretului sau a traducătorului de a face interpretări ori de a face traduceri (art.314 CP RM). Conexitatea infracțiunilor este analizată prin prisma similitudinilor și diferențelor ce le sunt specifice. Acestea se referă la: obiectul juridic; conținutul faptei (acțiunii sau inacțiunii) prejudiciabile; alte semne ale laturii obiective a infracțiunii; tipul componentei de infracțiune în funcție de rezultatul infracțiunii (componentă materială); momentul de consumare a infracțiunii; motivul și scopul infracțiunii.

Cuvinte-cheie: conexitate, declarație, denunț.

DELIMITATION BETWEEN FALSE DENUNCIATIONS, UNTRUTH STATEMENT AND FALSE CONCLUSIONS OR INCORRECT TRANSLATIONS FROM OTHER SIMILAR CRIMES

This article refers to the delimitation between the crime of false denunciation and untruth statement, false conclusions or incorrect translation from other similar crimes. The author analyzes the connection between the crimes of false denunciation (art. 311 CC of RM) and crime of untruth statement, false conclusion and incorrect translation (art. 312 CC of RM), crime of deliberately untruth communication about the terrorist act (art. 281 CC of RM) and the crime of evidence falsification in the criminal proceedings (art. 310, par.(2) CC of RM). Also, the author refers to the connection between the crime of false denunciation and crime of untruth statement, false conclusion and incorrect translation in relation with the crime of refusal or evasion of the witness or injured party of make statement and the crime of evasion of the expert to make conclusions, evasion of interpreter or translator to make interpretation or to translate (art.314 CC of RM).

The connection between crimes is analyzed based on the similarities and the differences among them. These aspects refer to legal object, the act (action or omission), other signs of the objective side, type of *corpus delicti* according to the result of the crime (result crime), moment when the crime is considered consumed, motive and purpose of the crime.

Keywords: similar, statement, denunciation.

Prezentat la 29.05.2015

Publicat: octombrie 2015